Векторы развития гуманитарной науки в современном мире. Материалы Всероссийской научно-практической конференции (21–22 октября 2020 г.). – Горно-Алтайск, 2020. – 434 с. (Сетевое электронное научное издание на сайте: http://niialt.ru/ru/)

**УДК 398.1(=512.1)**

**М. Соегов**

**ОБ ЭТИМОЛОГИИ ТУРКМЕНСКОГО ТЕОНИМА БУРКУТ**

**‘ЗАБРЫЗГИВАЙ НАШУ ЗЕМЛЮ ДОЖДЕМ’**

*(К 50-летию издания книги В.Н. Басилова «Культ святых в исламе» и 45-летию издания ее туркменского перевода)*

**Аннотация:**автор статьи, опираясь на ранее полученные результаты, и на основе анализа новых материалов вносит на рассмотрение исследователей убедительную гипотезу об этимологии имени Буркут – повелителя тучи, грозы и дождя из древнего туркменского пантеона, согласно которой оно представляет собой повелительное наклонение второго лица единственного числа глагола бурк- (<пүрк-

) ‘забрызгивай’.

**Ключевые слова:** древний пантеон, повелитель дождя, этимология.

**M. Soyegov**

**ABOUT ETYMOLOGY OF TURKMEN TEONIM BURCUT**

**‘SPOUT OUR EARTH THE RAIN’**

***(****To the 50 anniversary of the edition of the book of V.N.Basilov «A Cult Sacred in Islam» and to the 45 anniversary of the edition of its Turkmen transfer)*

**Abstract:** The author of article, leaning against earlier received results, and on the basis of the analysis of new materials submits for consideration researchers a convincing hypothesis about etymology of a name of Burcut – the master of a cloud, a thunder-storm and a rain from an ancient Turkmen pantheon, according to which it represents an imperative mood of the second person of singular of a verb burc- (<pürk-

) ‘spout’.

**Keywords:** an ancient pantheon, the master of a rain, etymology.

Неутомимый путешественник и собиратель, известный советский и русский этнограф, историк-шамановед Владимир Николаевич Басилов (18.01.1937–16.05.98) в 1967 году защитил кандидатскую диссертацию на тему «Пережитки доисламских верований в мусульманском культе святых (на материалах Туркмении)», а в 1991 г. – докторскую на тему «Исламизированное шаманство народов Средней Азии и Казахстана». В своих монографиях, подготовленных и изданных на основе диссертаций [2, с. 5], он много внимание уделяет изучению туркменского доисламского феномена Буркута. Еще до этого, первую свою журнальную статью «О туркменском «пире» дождя Буркут- Баба», опубликованную в 1963 году, посвятил именно этому вопросу [3, с. 42–52], а через год на международном конгрессе антропологических и этнографических наук (Москва, август 1964 г.), выступил с докладом «К вопросу о генезисе образа Коркут-ата» [1, с. 9]. Среди прижизненных научных публикаций В.Н. Басилова, продолжавшихся 35 лет, туркменская тематика присутствовала до 1998 года (год его кончины), порою по своей значимости даже преобладала над другими. И неслучайно, его книга «Культ святых в исламе» была переведена на туркменский язык и издана в Ашхабаде

в 1975 году под названием «Ысламда кераматлылар культы» [4]. Его работами широко пользовались и пользуются по настоящее время туркменские ученые-специалисты.

Приведя определенное количество фактов, В.Н. Басилов допускает мысль о генеалогической идентичности современных фольклорных героев Буркута и Коркута. Но, в конечном счете, ему приходится утверждать, что «до сих пор нет достаточного материала для окончательного решения вопроса о правомерности отождествления образов Коркута и Буркута» [2, c. 53]. Вместе с тем, в данном сравнении этих двух образов имеется рациональное зерно: оно заключается в единой структуре их имен как лингвистических единиц (см. далее).

Что касается имеющихся утверждений некоторых авторов, типа

«Буркут или Merküt является богом орла в тюркской мифологии.

...БуркутАта (Орел Отец)» [См.: 12], они не выдерживают никакой критики, ибо построены на очень близком созвучии, но совершенно разных по происхождению, слов: Беркут (туркм. Бүргүт) и Буркут. При таком подходе с таким же успехом можно, например, отождествлять исконно туркменское слово газ (орф. га:з) ‘большая белаяперелетная птица’ с русским заимствованием газ (орф. га:з)

‘ископаемое газообразное горючее, используемое для приготовления пищи, отопления помещений и других целей’. Это никак не может исключать существование в тюркской древности культа хищных птиц, в том числе беркута, которого не следует путать с правителем дождей Буркутом.

Наиболее емкое определение теонима Буркут после знаменитой энциклопедии в двух томах «Мифы народов мира» (автор статьи В.Н. Басилов) находим у казахского ученого А.К. Бисенбаева в его работе «Мифы древних тюрков» (глава «Младшие Боги и духи»):

«Духом дождя считается Буркут-ата, которому подчиняются тучи. В случае необходимости он стегает своей камчой-плетью, отчего происходят гром и молния. Тучи начинают плакать, а их слезы проливаются на землю дождем. Чтобы пришел дождь, необходимо на высоком холме принести жертву Буркуту-ата» [6].

После такой сравнительно большой, но необходимой

вступительной части, хотя постарались ее прямо или косвенно связать с избранной нами темой, можно будет перейти непосредственно к краткому изложению основного вопроса. Начнем с того, что под впечатлениями указанных работ В.Н. Басилова автор этих строк, являясь носителем туркменского языка и будучи наслышанным с детства мифов о Буркут-ата, в 2007 году выступил на страницах стамбульского журнала “Tarih Türk Dünyası Kültür Dergisi” (Sayı: 252 Aralık. Sayfa: 28–31) со cтатей под названием “Türkmen Mitolojisi’nin Kahramanlarından Burkut Ata Üzerine İki Mitos Hikayesi ve Kaynaǧı”, в которой попытался на основе сохранившихся фольклорных остатков выявить источники, а также основное содержание двух древних туркменских мифов о Буркуте [11, с. 28–

31]. И тогда, и сейчас мы исходили и исходим из постулата о том, что Буркут является одним многочисленных Богов, представленных вокруг главного Бога Тенгри во времена прототюркского язычества. После трансформации язычества в тюркское единобожье, особенно после принятия тюрками мусульманства, многие из этих Богов стали называться пирами ‘святыми (мастерами-основателями того или иного ремесла)’. А за Буркутом оставалась прежняя его функция: владение тучами, грозами и осадками.

Теперь же, опираясь на положение, обоснованное в статье «О структурной идентичности имен (прозвищ) раннесредневекового Коркута (Горкуз ‘страши их’) и древнего Заратуштры (Йараштурай‘помири нас всех’)» [9, с. 373–377], хочется изложить свое видение на этимологию теонимаБуркут, суть которого заключается в том, что архаичные показатели повелительного наклонения второго лица единственного числа *-ыт/-ит/-ут/-үт* и

*-ыз/-из/-уз/-үз* выступают как синонимы [напр., *акыт* и *акыз*‘налей воду (из кунгана для мытья руки к.-л.)’], которое позволяет считать Буркут (как и Коркут) производным словом от соответствующего глагола-основы. Этой основой, по нашему мнению, является современный туркменский глагол *пүрк-.* В «Туркменско-русском словаре» глагол *пүрк(мек)* переведен на русский язык, в частности, следующим образом: «1) брызгать; окроплять, опрыскивать; **сув пүркме*к*** брызгать водой; 2) брызнуть; внезапно политься;

**пүркүр башламак** забрызгать; **ягыш пүркүр башлады** дождь забрызгал» [10, c. 538]. Здесь же ознакомимся с толкованием- переводом лексемы Буркут, содержавшемся в этом словаре: «**Буркут** *рел.* повелитель дождя; **Буркуда гечи данмак** приносить козу в жертву Буркуду *(религиозный обряд, совершавшийся в засуху)*» [, c.

120].

Таким образом, в одних туркменских диалектах и говорах (их общее число до недавнего времени доходит до 30, что соответствовало примерному количеству современных тюркских языков) употреблялся теоним *Пүркүт* ‘Забрызгивай нашу землю дождем’, а в других нашел свое использование его фонетический вариант *Буркут*‘ в том же значении’. С течением времени в литературном языке и большинстве диалектах победу одержал *Буркут*, а *Пүркүт* подвергался современем к полному забвению. В современном туркменском языке слово *бурк* (именная пара утраченного глагола *бурк-*) встречается в составе устойчивого сочетания *буркурмак*‘сильно и приятно пахнуть’. *Гүллер барк уряр* ‘Цветы сильно пахнут’ [См.: 10, с. 120]. Косвенным доказательством нашей этимологии может служить следующее стихотворение великого туркменского поэта-классика Махтумкули (Фраги), жившего в XVIIIвеке [7, c. 114–115]:

**Дождя, дождя, мой султан!** Припадаю с мольбой к тебе, всеблагой, Пощади, дай дождя, дождя, мой султан! Стражду я, жажду я, клонюсь пред тобой, Пощади, дай дождя, дождя, мой султан!

Да сойдет в этот мир по воле твоей

Покровитель земли, поилец полей!

Свет небес, вождь планет, твой мир пожалей, Пощади, дай дождя, дождя, мой султан! Напои соловьев – умолкли они.

Мир от бед охрани, печаль отгони. Нуширвановы дни страдальцам верни. Пощади, дай дождя, дождя, мой султан! Отвориться вратам добра повели.

Над полями пролей твои хрустали! Небо меркнет в пыли над ликом земли. Пощади, дай дождя, дождя, мой султан! По твоим чудесам томится Адам.

Дай цветенье садам, свершенье – мечтам.

Твой небесный бальзам дай страждущим, нам. Пощади, дай дождя, дождя, мой султан!

Беден я, слаб и наг, я – раб из рабов, Ты всещедр и всеблаг: взыскую даров.

Нет мне жизни без них. Где щит? Где покров? Пощади, дай дождя, дождя, мой султан!

Пред высоким твоим порогом стоим, Губ сухих не омыв, молитвы творим: Ниспошли урожай страдальцам земным. Пощади, дай дождя, дождя, мой султан!

Я – Фраги – всю любовь к тебе устремил. В середине пути ты гасишь мой пыл.

Дай до цели дойти, владыка светил, Пощади, дай дождя, дождя, мой султан!

Махтумкули, будучи не только искусстным поэтом и мусульманским мистиком, но еще и яростным защитником устоев ортодоксального ислама, который пользовался большим авторитетом среди народа, в вышеприведенном стихотворении (перевел Арсений Тарковский) хотел доказать своим слушателям и читателям, что желание о дождя во время засухи можеть быть исполнено не путем жертвопринесения Буркуту (древнее туркменское поверие), а страстной мольбой Всемогучему Аллаху (“Нет Бога кроме Аллаха”). Несмотря на это, у непросвешенных народных масс еще долго сохранилась вера повелителю дождей по имени Буркут-ата или Буркут-баба.

Как известно, лексемы ата (‘дед по отцу’) и баба (‘дед по матери’) наряду с своими прямыми значениями в туркменском языке при сочетании с именами святых (древних Богов) имеют еще переносное значение: Гайтармыш-ата, Зенги-баба и др. Это первоначально было связано, прежде всего, тем, что наши далекие

предки верили в бессмертие человеческой души: они были глубоко убеждены в том, что в трудные моменты земной жизни, а также в своих благих начинаниях их всегда поддерживали духи умерших близких родственников. Ожидая помощи от Богов и святых, их также считали своими близкими, т.е. ушедшими в мир иной дедами (Буркут-ата или Буркут-баба). Появление сочетания Буркут- дивана (сравн.: Эдхем-дивана) обусловлено неожиданностями, неустойчивостью, капризами погоды весной (‘внезапно политься’).

Отголосками древнего туркменского (огузского) пантеона [8, с.

337–338] следует считать образное обозначение грозы: Гарры мама санаджыныкакяр ‘Гром грохочет’ (досл. ‘Старая бабушка (шумно перед дождем) стряхивает свой кожаный мешок (заполненный водой)’. Из этого можно сделать вывод, что древний пантеон наряду с Богами (Тенгри, Буркут-баба, Гайтармыш-ата и др.) был представлен еще Богинями (Умай/Хумай, Гарры-мама и др.).

**Источники и литература**

1. Басилов В.Н. К вопросу о генезисе образа Коркут-ата// VII

Международный конгресс антропологических и этнографических наук

(Москва, август 1964 г.). Доклады советской делегации. – М. 1964. – 9 с.

2.Басилов В.Н. Культ святых в исламе. – М.: Мысль. 1970. – 144 с.

3. Басилов В.Н. О туркменском «пире» дождя Буркут-Баба // Советская этнография, 1963, № 3. – 42–52.

4.Басилов В.Н. Ысламдакераматлылар культы. – Ашгабад: Түркменистан. 1975. – 169 с.

5.Басилов В.Н. Шаманство у народов Средней Азии и Казахстана. – М.: Наука. 1992. – 327 с.

6.Бисенбаев А.К. Мифы древних тюрков [Электронный ресурс] URL: https://kyrgyz.ru/articles/library/ak\_bisenbaev\_mify\_drevnih\_tyurkov/4/ (дата обращения: 09.04.2020).

7.Махтумкули. Избранное. Стихи. Перевод с туркменского. – М.: Художественная литература, 1983. – 416 с.

8.Соегов М. Богиня Хумай из древнетуркменского пантеона и статуэтки Богинь, обнаруженные в Восточном Туркменистане: трансформация божественных образов // Наследие Восточного Туркменистана в системе средневековых культур. Материалы Международной научной конференции.

10–12 марта 2010 г. – Туркменабат, 2010. – 337–338 с.

9.Cоегов М. О структурной идентичности имен (прозвищ)

раннесредневекового Коркута (Горкуз «страши их») и древнего Заратуштры

(Йараштурай «помири нас всех») // Миф:История, политика, культура. Сборник материалов I Всероссийской научноймеждисциплинарной конференции с международным участием (ноябрь 2017 г.). – Севастополь,

2018. – С. 373–377 (Электронное издание).

10. Туркменско-русский словарь. Под общей редакцией Н.А. Баскакова, Б.А. Каррыева и М.Я. Хамзаева. – М.: Сов. Энциклопедия, 1968. – 832 с.

11. SöyegovM. TürkmenMitolojisi’ninKahramanlarındanBurkutAta

Üzerine İkiMitosHikayesiveKaynaǧı // TarihTürkDünyası KültürDergisi. Sayı:

252 Aralık. – İstanbul, 2007. – Sayfa: 28–31.

12. [Электронный ресурс] URL: https://ru.qwe.wiki/wiki/Burkut (дата обращения: 10.04.2020].

© М. Соегов 2020